I List do Tymoteusza

Rozdział 5

**5:1**

G4245  
A-DSM-C  
Πρεσβυτέρῳ  
Prezbytero  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G1969  
V-AAS-2S  
ἐπιπλήξῃς,  
epiplekses,  
–

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G3870  
V-PAM-2S  
παρακάλει  
parakalei  
–

G5613  
ADV  
ὡς  
hos  
–

G3962  
N-ASM  
πατέρα,  
patera,  
–

G3501  
A-APM-C  
νεωτέρους  
neoterus  
–

G5613  
ADV  
ὡς  
hos  
–

G80  
N-APM  
ἀδελφούς,  
adelfus,  
–

**5:2**

G4245  
A-APF-C  
πρεσβυτέρας  
prezbyteras  
–

G5613  
ADV  
ὡς  
hos  
–

G3384  
N-APF  
μητέρας,  
meteras,  
–

G3501  
A-APF-C  
νεωτέρας  
neoteras  
–

G5613  
ADV  
ὡς  
hos  
–

G79  
N-APF  
ἀδελφὰς  
adelfas  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3956  
A-DSF  
πάσῃ  
pase  
–

G47  
N-DSF  
ἁγνείᾳ.  
hagneia.  
–

**5:3**

G5503  
N-APF  
Χήρας  
Cheras  
–

G5091  
V-PAM-2S  
τίμα  
tima  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G3689  
ADV  
ὄντως  
ontos  
–

G5503  
N-APF  
χήρας.  
cheras.  
–

**5:4**

G1487  
COND  
εἰ  
ei  
–

G1161  
CONJ  
δέ  
de  
–

G5100  
X-NSM  
τις  
tis  
–

G5503  
N-NSF  
χήρα  
chera  
–

G5043  
N-APN  
τέκνα  
tekna  
–

G2228  
PRT  
ἢ  
e  
–

G1549  
A-APN  
ἔκγονα  
ekgona  
–

G2192  
V-PAI-3S  
ἔχει,  
echei,  
–

G3129  
V-PAM-3P  
μανθανέτωσαν  
manthanetosan  
–

G4412  
ADV-S  
πρῶτον  
proton  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2398  
A-ASM  
ἴδιον  
idion  
–

G3624  
N-ASM  
οἶκον  
oikon  
–

G2151  
V-PAN  
εὐσεβεῖν  
eusebein  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G287  
N-APF  
ἀμοιβὰς  
amoibas  
–

G591  
V-PAN  
ἀποδιδόναι  
apodidonai  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G4269  
N-DPM  
προγόνοις·  
progonois;  
–

G3778  
D-NSN  
τοῦτο  
tuto  
–

G1063  
CONJ  
γάρ  
gar  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G587  
A-NSN  
ἀπόδεκτον  
apodekton  
–

G1799  
ADV  
ἐνώπιον  
enopion  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ.  
Theu.  
–

**5:5**

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G3689  
ADV  
ὄντως  
ontos  
–

G5503  
N-NSF  
χήρα  
chera  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3443  
V-RPP-NSF  
μεμονωμένη  
memonomene  
–

G1679  
V-RAI-3S  
ἤλπικεν  
elpiken  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2316  
N-ASM  
Θεὸν  
Theon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4357  
V-PAI-3S  
προσμένει  
prosmenei  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G1162  
N-DPF  
δεήσεσιν  
deesesin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G4335  
N-DPF  
προσευχαῖς  
proseuchais  
–

G3571  
N-GSF  
νυκτὸς  
nyktos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2250  
N-GSF  
ἡμέρας·  
hemeras;  
–

**5:6**

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G4684  
V-PAP-NSF  
σπαταλῶσα  
spatalosa  
–

G2198  
V-PAP-NSF  
ζῶσα  
zosa  
–

G2348  
V-RAI-3S  
τέθνηκεν.  
tethneken.  
–

**5:7**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3778  
D-APN  
ταῦτα  
tauta  
–

G3853  
V-PAM-2S  
παράγγελλε,  
parangelle,  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G423  
A-NPM  
ἀνεπίλημπτοι  
anepilemptoi  
–

G1510  
V-PAS-3P  
ὦσιν.  
osin.  
–

**5:8**

G1487  
COND  
εἰ  
ei  
–

G1161  
CONJ  
δέ  
de  
–

G5100  
X-NSM  
τις  
tis  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G2398  
A-GPM  
ἰδίων  
idion  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3122  
ADV-S  
μάλιστα  
malista  
–

G3609  
A-GPM  
οἰκείων  
oikeion  
–

G3756  
PRT-N  
οὐ  
u  
–

G4306  
V-PAI-3S  
προνοεῖ,  
pronoei,  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4102  
N-ASF  
πίστιν  
pistin  
–

G720  
V-RDI-3S  
ἤρνηται  
ernetai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἔστιν  
estin  
–

G571  
A-GSM  
ἀπίστου  
apistu  
–

G5501  
A-NSM-C  
χείρων.  
cheiron.  
–

**5:9**

G5503  
N-NSF  
Χήρα  
Chera  
–

G2639  
V-PPM-3S  
καταλεγέσθω  
katalegestho  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G1640  
A-NSN  
ἔλαττον  
elatton  
–

G2094  
N-GPN  
ἐτῶν  
eton  
–

G1835  
A-NUI  
ἑξήκοντα  
heksekonta  
–

G1096  
V-2RAP-NSF  
γεγονυῖα,  
gegonyia,  
–

G1520  
A-GSM  
ἑνὸς  
henos  
–

G435  
N-GSM  
ἀνδρὸς  
andros  
–

G1135  
N-NSF  
γυνή,  
gyne,  
–

**5:10**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2041  
N-DPN  
ἔργοις  
ergois  
–

G2570  
A-DPN  
καλοῖς  
kalois  
–

G3140  
V-PPP-NSF  
μαρτυρουμένη,  
martyrumene,  
–

G1487  
COND  
εἰ  
ei  
–

G5044  
V-AAI-3S  
ἐτεκνοτρόφησεν,  
eteknotrofesen,  
–

G1487  
COND  
εἰ  
ei  
–

G3580  
V-AAI-3S  
ἐξενοδόχησεν,  
eksenodochesen,  
–

G1487  
COND  
εἰ  
ei  
–

G40  
A-GPM  
ἁγίων  
hagion  
–

G4228  
N-APM  
πόδας  
podas  
–

G3538  
V-AAI-3S  
ἔνιψεν,  
enipsen,  
–

G1487  
COND  
εἰ  
ei  
–

G2346  
V-PPP-DPM  
θλιβομένοις  
thlibomenois  
–

G1884  
V-AAI-3S  
ἐπήρκεσεν,  
eperkesen,  
–

G1487  
COND  
εἰ  
ei  
–

G3956  
A-DSN  
παντὶ  
panti  
–

G2041  
N-DSN  
ἔργῳ  
ergo  
–

G18  
A-DSN  
ἀγαθῷ  
agatho  
–

G1872  
V-AAI-3S  
ἐπηκολούθησεν.  
epekoluthesen.  
–

**5:11**

G3501  
A-APF-C  
νεωτέρας  
neoteras  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G5503  
N-APF  
χήρας  
cheras  
–

G3868  
V-PNM-2S  
παραιτοῦ·  
paraitu;  
–

G3752  
CONJ  
ὅταν  
hotan  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G2691  
V-AAS-3P  
καταστρηνιάσωσιν  
katastreniasosin  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G5547  
N-GSM  
Χριστοῦ,  
Christu,  
–

G1060  
V-PAN  
γαμεῖν  
gamein  
–

G2309  
V-PAI-3P  
θέλουσιν,  
thelusin,  
–

**5:12**

G2192  
V-PAP-NPF  
ἔχουσαι  
echusai  
–

G2917  
N-ASN  
κρίμα  
krima  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4413  
A-ASF-S  
πρώτην  
proten  
–

G4102  
N-ASF  
πίστιν  
pistin  
–

G114  
V-AAI-3P  
ἠθέτησαν·  
ethetesan;  
–

**5:13**

G260  
ADV  
ἅμα  
hama  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G692  
A-NPF  
ἀργαὶ  
argai  
–

G3129  
V-PAI-3P  
μανθάνουσιν,  
manthanusin,  
–

G4022  
V-PNP-NPF  
περιερχόμεναι  
perierchomenai  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G3614  
N-APF  
οἰκίας,  
oikias,  
–

G3756  
PRT-N  
οὐ  
u  
–

G3440  
ADV  
μόνον  
monon  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G692  
A-NPF  
ἀργαὶ  
argai  
–

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5397  
A-NPF  
φλύαροι  
flyaroi  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4021  
A-NPF  
περίεργοι,  
periergoi,  
–

G2980  
V-PAP-NPF  
λαλοῦσαι  
lalusai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G1163  
V-PAP-APN  
δέοντα.  
deonta.  
–

**5:14**

G1014  
V-PNI-1S  
βούλομαι  
bulomai  
–

G3767  
CONJ  
οὖν  
un  
–

G3501  
A-APF-C  
νεωτέρας  
neoteras  
–

G1060  
V-PAN  
γαμεῖν,  
gamein,  
–

G5041  
V-PAN  
τεκνογονεῖν,  
teknogonein,  
–

G3616  
V-PAN  
οἰκοδεσποτεῖν,  
oikodespotein,  
–

G3367  
A-ASF-N  
μηδεμίαν  
medemian  
–

G874  
N-ASF  
ἀφορμὴν  
aformen  
–

G1325  
V-PAN  
διδόναι  
didonai  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G480  
V-PNP-DSM  
ἀντικειμένῳ  
antikeimeno  
–

G3059  
N-GSF  
λοιδορίας  
loidorias  
–

G5484  
ADV  
χάριν·  
charin;  
–

**5:15**

G2235  
ADV  
ἤδη  
ede  
–

G1063  
CONJ  
γάρ  
gar  
–

G5100  
X-NPM  
τινες  
tines  
–

G1624  
V-2API-3P  
ἐξετράπησαν  
eksetrapesan  
–

G3694  
ADV  
ὀπίσω  
opiso  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G4567  
N-GSM  
Σατανᾶ.  
Satana.  
–

**5:16**

G1487  
COND  
εἴ  
ei  
–

G5100  
X-NSM  
τις  
tis  
–

G4103  
A-NSF  
πιστὴ  
piste  
–

G2192  
V-PAI-3S  
ἔχει  
echei  
–

G5503  
N-APF  
χήρας,  
cheras,  
–

G1884  
V-PAM-3S  
ἐπαρκείτω  
eparkeito  
–

G846  
P-DPF  
αὐταῖς,  
autais,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G916  
V-PPM-3S  
βαρείσθω  
bareistho  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1577  
N-NSF  
ἐκκλησία,  
ekklesia,  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G3689  
ADV  
ὄντως  
ontos  
–

G5503  
N-DPF  
χήραις  
cherais  
–

G1884  
V-AAS-3S  
ἐπαρκέσῃ.  
eparkese.  
–

**5:17**

G3588  
T-NPM  
Οἱ  
Hoi  
–

G2573  
ADV  
καλῶς  
kalos  
–

G4291  
V-RAP-NPM  
προεστῶτες  
proestotes  
–

G4245  
A-NPM-C  
πρεσβύτεροι  
prezbyteroi  
–

G1362  
A-GSF  
διπλῆς  
diples  
–

G5092  
N-GSF  
τιμῆς  
times  
–

G515  
V-PPM-3P  
ἀξιούσθωσαν,  
aksiusthosan,  
–

G3122  
ADV-S  
μάλιστα  
malista  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2872  
V-PAP-NPM  
κοπιῶντες  
kopiontes  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3056  
N-DSM  
λόγῳ  
logo  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1319  
N-DSF  
διδασκαλίᾳ.  
didaskalia.  
–

**5:18**

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1124  
N-NSF  
γραφή,  
grafe,  
–

G1016  
N-ASM  
Βοῦν  
Bun  
–

G248  
V-PAP-ASM  
ἀλοῶντα  
aloonta  
–

G3756  
PRT-N  
οὐ  
u  
–

G5392  
V-FAI-2S  
φιμώσεις  
fimoseis  
–

G2532  
CONJ  
καί  
kai  
–

G514  
A-NSM  
Ἄξιος  
Aksios  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2040  
N-NSM  
ἐργάτης  
ergates  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3408  
N-GSM  
μισθοῦ  
misthu  
–

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**5:19**

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G4245  
A-GSM-C  
πρεσβυτέρου  
prezbyteru  
–

G2724  
N-ASF  
κατηγορίαν  
kategorian  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G3858  
V-PNM-2S  
παραδέχου,  
paradechu,  
–

G1622  
ADV  
ἐκτὸς  
ektos  
–

G1487  
COND  
εἰ  
ei  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ.  
me.  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G1417  
A-NUI  
δύο  
duo  
–

G2228  
PRT  
ἢ  
e  
–

G5140  
A-GPM  
τριῶν  
trion  
–

G3144  
N-GPM  
μαρτύρων  
martyron  
–

**5:20**

G3588  
T-APM  
Τοὺς  
Tus  
–

G264  
V-PAP-APM  
ἁμαρτάνοντας  
hamartanontas  
–

G1799  
ADV  
ἐνώπιον  
enopion  
–

G3956  
A-GPM  
πάντων  
panton  
–

G1651  
V-PAM-2S  
ἔλεγχε,  
elenche,  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3062  
A-NPM  
λοιποὶ  
loipoi  
–

G5401  
N-ASM  
φόβον  
fobon  
–

G2192  
V-PAS-3P  
ἔχωσιν.  
echosin.  
–

**5:21**

G1263  
V-PNI-1S  
διαμαρτύρομαι  
diamartyromai  
–

G1799  
ADV  
ἐνώπιον  
enopion  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ  
Theu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5547  
N-GSM  
Χριστοῦ  
Christu  
–

G2424  
N-GSM  
Ἰησοῦ  
Iesu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G1588  
A-GPM  
ἐκλεκτῶν  
eklekton  
–

G32  
N-GPM  
ἀγγέλων  
angelon  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G3778  
D-APN  
ταῦτα  
tauta  
–

G5442  
V-AAS-2S  
φυλάξῃς  
fylakses  
–

G5565  
ADV  
χωρὶς  
choris  
–

G4299  
N-GSN  
προκρίματος,  
prokrimatos,  
–

G3367  
A-ASN-N  
μηδὲν  
meden  
–

G4160  
V-PAP-NSM  
ποιῶν  
poion  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G4346  
N-ASF  
πρόσκλισιν.  
prosklisin.  
–

**5:22**

G5495  
N-APF  
Χεῖρας  
Cheiras  
–

G5030  
ADV  
ταχέως  
tacheos  
–

G3367  
A-DSM-N  
μηδενὶ  
medeni  
–

G2007  
V-PAM-2S  
ἐπιτίθει,  
epitithei,  
–

G3366  
CONJ-N  
μηδὲ  
mede  
–

G2841  
V-PAM-2S  
κοινώνει  
koinonei  
–

G266  
N-DPF  
ἁμαρτίαις  
hamartiais  
–

G245  
A-DPF  
ἀλλοτρίαις·  
allotriais;  
–

G4572  
F-2ASM  
σεαυτὸν  
seauton  
–

G53  
A-ASM  
ἁγνὸν  
hagnon  
–

G5083  
V-PAM-2S  
τήρει.  
terei.  
–

**5:23**

G3371  
ADV-N  
Μηκέτι  
Meketi  
–

G5202  
V-PAM-2S  
ὑδροπότει,  
hydropotei,  
–

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G3631  
N-DSM  
οἴνῳ  
oino  
–

G3641  
A-DSM  
ὀλίγῳ  
oligo  
–

G5530  
V-PNM-2S  
χρῶ  
chro  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G4751  
N-ASM  
στόμαχον  
stomachon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G4437  
A-APF  
πυκνάς  
pyknas  
–

G4771  
P-2GS  
σου  
su  
–

G769  
N-APF  
ἀσθενείας.  
astheneias.  
–

**5:24**

G5100  
X-GPM  
Τινῶν  
Tinon  
–

G444  
N-GPM  
ἀνθρώπων  
anthropon  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

G266  
N-NPF  
ἁμαρτίαι  
hamartiai  
–

G4271  
A-NPF  
πρόδηλοί  
prodeloi  
–

G1510  
V-PAI-3P  
εἰσιν  
eisin  
–

G4254  
V-PAP-NPF  
προάγουσαι  
proagusai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2920  
N-ASF  
κρίσιν,  
krisin,  
–

G5100  
X-DPM  
τισὶν  
tisin  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1872  
V-PAI-3P  
ἐπακολουθοῦσιν·  
epakoluthusin;  
–

**5:25**

G5615  
ADV  
ὡσαύτως  
hosautos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G2041  
N-NPN  
ἔργα  
erga  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G2570  
A-NPN  
καλὰ  
kala  
–

G4271  
A-NPN  
πρόδηλα,  
prodela,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G247  
ADV  
ἄλλως  
allos  
–

G2192  
V-PAP-NPN  
ἔχοντα  
echonta  
–

G2928  
V-2APN  
κρυβῆναι  
krybenai  
–

G3756  
PRT-N  
οὐ  
u  
–

G1410  
V-PNI-3P  
δύνανται.  
dynantai.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).